

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 747/2008**z dne 30. julija 2008****o spremembi Uredbe (ES) št. 716/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o strukturi in dejavnosti tujih povezanih podjetij v zvezi z opredelitvami karakteristik in izvajanjem NACE Rev. 2****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

*Člen 1*ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 716/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2007 o statistiki Skupnosti o strukturi in dejavnosti tujih povezanih podjetij ⁽¹⁾ ter zlasti člena 9(2)(a) Uredbe,

Uredba (ES) št. 716/2007 se spremeni:

ob upoštevanju naslednjega:

1. Oddelek 2 Priloge I se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej uredbi.
2. Tabela za ravni 1 in 2 razčlenitve glede na dejavnosti iz Priloge III se nadomesti s tabelo iz Priloge II k tej uredbi.
3. Tabela za raven 3 razčlenitve glede na dejavnosti iz Priloge III se nadomesti s tabelo iz Priloge III k tej uredbi.

(1) Uredba (ES) št. 716/2007 je vzpostavila skupni okvir za sistematično izdelavo statistike Skupnosti o strukturi in dejavnosti tujih povezanih podjetij.

(2) Prilagoditi je treba opredelitve za karakteristike spremenljivk raziskav in razvoja za skupni modul za statistiko o tujih notranjih povezanih podjetjih.

Člen 2

Države članice uporabljajo Prilogo III k Uredbi (ES) št. 716/2007, kakor je bila spremenjena s to uredbo:

(3) Prav tako je treba prilagoditi ravni razčlenitve glede na dejavnosti po sprejetju Uredbe (ES) št. 1893/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o uvedbi statistične klasifikacije gospodarskih dejavnosti NACE Revizija 2 ⁽²⁾.

— v zvezi z ravnema 1 in 2 od 1. januarja 2010 (za referenčno leto 2010 in naslednja leta),

(4) Uredbo (ES) št. 716/2007 je treba zato ustrezno spremeniti.

— v zvezi z ravno 3 od 1. januarja 2008 (za referenčno leto 2008 in naslednja leta).

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za statistični program –

*Člen 3*Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. julija 2008

Za Komisijo
Joaquín ALMUNIA
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 171, 29.6.2007, str. 17.⁽²⁾ UL L 393, 30.12.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 295/2008 (UL L 97, 9.4.2008, str. 13).

PRILOGA I

„ODDELEK 2

Karakteristike

Zbirale se bodo naslednje karakteristike, kot so opredeljene v Prilogi k Uredbi Komisije (ES) št. 2700/98 z dne 17. decembra 1998 o opredelitvah karakteristik za strukturno statistiko podjetij ⁽¹⁾:

Oznaka	Naziv
11 11 0	Število podjetij
12 11 0	Prihodki od prodaje
12 12 0	Vrednost proizvodnje
12 15 0	Dodana vrednost v stroških faktorjev
13 11 0	Nabava blaga in storitev skupaj
13 12 0	Nabava blaga in storitev za nadaljnjo prodajo v nespremenjeni obliki
13 31 0	Stroški dela
15 11 0	Bruto investicije v opredmetena osnovna sredstva
16 11 0	Število oseb, ki delajo

Države članice bodo za referenčno leto 2009 in naslednja leta zbirale tudi naslednje karakteristike:

Oznaka	Naziv in opredelitev
22 11 0	<p>Skupni notranji izdatki za raziskave in razvoj (*)</p> <p>Raziskave in razvoj poskusov vključujejo ustvarjalno delo, opravljeno na sistematični podlagi, da se poveča zaloga znanja, vključno z znanjem človeka, kulture in družbe, ter da se to znanje uporabi za načrtovanje novih uporabniških rešitev.</p> <p>Skupni notranji izdatki so vsi izdatki za RR (raziskave in razvoj), ki potekajo v enoti, ne glede na vir sredstev.</p> <p>RR je treba ločiti od izdatkov za celo vrsto sorodnih dejavnosti. Naslednji izdatki so zato izključeni iz izdatkov za RR:</p> <ul style="list-style-type: none"> — izdatki za izobraževanje in usposabljanje, — izdatki za druge znanstvene in tehnološke dejavnosti (npr. informacijske storitve, testiranje in standardizacija, študije izvedljivosti idr.), — izdatki za druge industrijske dejavnosti (npr. industrijske inovacije), — izdatki za čiste finančne dejavnosti (vključene so druge administrativne in druge posredne podporne dejavnosti). <p>Izdatki za raziskave in razvoj se lahko, odvisno od nacionalnih zakonodaj, spremljajo na enem od treh mest: promet v neopredmetenih osnovnih sredstvih, promet v opredmetenih osnovnih sredstvih ali poslovni odhodki.</p> <p>Če je po nacionalni zakonodaji lahko delno ali v celoti usredstven, je izdatek vključen v promet neopredmetenih osnovnih sredstev, vključenih v računovodskih izkazih podjetja pod <i>Osnovna sredstva – neopredmetena osnovna sredstva – stroški raziskav in razvoja</i>.</p> <p>Če je po nacionalni zakonodaji samo delno usredstven ali sploh ni usredstven, je tekoči izdatek del <i>Surovine in potrošni material, drugi stroški tujih storitev, stroški dela</i>, in drugi poslovni stroški, izdatek za osnovna sredstva pa je vključen v prometu opredmetenih osnovnih sredstev, vključenih v računovodskih izkazih podjetja pod <i>Osnovna sredstva – opredmetena osnovna sredstva</i>.</p>

⁽¹⁾ UL L 344, 18.12.1998, str. 49. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1670/2003 (UL L 244, 29.9.2003, str. 74).

Oznaka	Naziv in opredelitev
22 12 0	<p>Skupno število osebja v raziskavah in razvoju (*)</p> <p>Raziskave in razvoj poskusov vključujejo ustvarjalno delo, opravljeno sistematično za povečanje znanja, vključno z znanjem človeka, kulture in družbe, ter da se to znanje uporabi za načrtovanje novih uporabniških rešitev.</p> <p>Treba je šteti vse osebe, neposredno zaposlene pri razvoju in raziskavah (RR), kot tudi tiste, ki nudijo neposredne storitve, kot so menedžerji v RR, administratorji in uradniki. Izključiti je treba tiste osebe, ki nudijo posredne storitve, kot so osebje v menzi, varnostniki, čeprav so njihove plače pri izmeri izdatkov vključene kot režijski strošek.</p> <p>Osebje RR je treba ločiti od osebja za celo vrsto sorodnih dejavnosti. Naslednje osebe so zato izključene iz izdatkov za osebje v raziskavah in razvoju:</p> <ul style="list-style-type: none"> — osebe, zaposlene za izobraževanje in usposabljanje, — osebe, zaposlene za druge znanstvene in tehnološke dejavnosti (npr. informacijske storitve, testiranje in standardizacija, študije izvedljivosti idr.), — osebe, zaposlene za druge industrijske dejavnosti (npr. industrijske inovacije), — osebe, zaposlene v administraciji in drugih neposrednih podpornih dejavnostih. <p><i>Povezava k računovodskim izkazom družbe</i></p> <p>Skupno število osebja v raziskavah in razvoju ne more biti ločeno prikazano v računovodskih izkazih podjetja. Je del števila oseb, ki delajo, in se zabeleži v opombah k računovodskim izkazom podjetja (člen 43(8)).</p> <p><i>Povezava k drugim spremenljivkam</i></p> <p>Del števila oseb, ki delajo (16 11 0).</p>

(*) Spremenljivki 22 11 0 in 22 12 0 se sporočata vsako drugo leto. Če skupni znesek prometa ali števila oseb, ki delajo, v oddelku NACE Rev. 2 področjih B do F v določeni državi ne presega 1 % skupne vrednosti za Skupnost, za namene te uredbe ni treba zbirati podatkov, potrebnih za urejanje statističnih podatkov za karakteristiki 22 11 0 in 22 12 0.

Če število oseb, ki delajo, ni dostopno, se bo namesto tega zbralo število zaposlenih (oznaka 16 13 0).

Karakteristiki 'skupni notranji izdatki za raziskave in razvoj' (oznaka 22 11 0) ter 'skupno število osebja v raziskavah in razvoju' (oznaka 22 12 0) je treba zbrati le za dejavnosti področij NACE B, C, D, E in F. Do referenčnega leta 2009 bodo države članice zbirale ti karakteristiki, kot sta opredeljeni v Prilogi k Uredbi Komisije (ES) št. 2700/98 z dne 17. decembra 1998.

Za področje K NACE se bodo zbirali samo podatki o številu podjetij, prihodku od prodaje ⁽¹⁾ in številu oseb, ki delajo (ali številu zaposlenih).

⁽¹⁾ Za NACE Rev. 2 oddelek 64 se promet nadomesti z vrednostjo proizvodnje."

PRILOGA II

Tabela za ravni 1 in 2 razčlenitve glede na dejavnosti iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 716/2007 se nadomesti z naslednjim:

„Ravni 1 in 2 razčlenitve glede na dejavnosti za statistiko o tujih zunanjih povezanih podjetjih

Raven 1	Raven 2	NACE Rev. 2
SKUPAJ DEJAVNOST	SKUPAJ DEJAVNOST	Področje B do S (brez O)
RUDARSTVO	RUDARSTVO	Področje B
	Pridobivanje surove nafte, zemeljskega plina in storitve za rudarstvo	Oddelka 06, 09
PREDELOVALNE DEJAVNOSTI	PREDELOVALNE DEJAVNOSTI	Področje C
	Proizvodnja živil, pijač in tobačnih izdelkov	Oddelki 10, 11, 12
	SKUPAJ tekstilne in lesne dejavnosti	Oddelki 13, 14, 16, 17, 18
	Proizvodnja tekstilij in oblačil	Oddelka 13, 14
	Obdelava in predelava lesa, proizvodnja papirja, tiskarstvo in razmnoževanje	Oddelki 16, 17, 18
	Proizvodnja nafte, kemikalij, farmacevtskih izdelkov, izdelkov iz gume in plastičnih mas	SKUPAJ proizvodnja nafte, kemikalij, farmacevtskih izdelkov, izdelkov iz gume in plastičnih mas
Proizvodnja rafinirane nafte, kemikalij, farmacevtskih izdelkov, izdelkov iz gume in plastičnih mas	Proizvodnja koksa in naftnih derivatov	Oddelek 19
	Proizvodnja kemikalij, kemičnih izdelkov in umetnih vlaken	Oddelek 20
	Proizvodnja izdelkov iz gume in plastičnih mas	Oddelek 22
	SKUPAJ proizvodnja kovin, kovinskih izdelkov, strojev in naprav	Oddelki 24, 25, 26, 28
	Proizvodnja kovin in kovinskih izdelkov	Oddelka 24, 25
	Proizvodnja računalnikov, elektronskih in optičnih izdelkov	Proizvodnja računalnikov, elektronskih in optičnih izdelkov
Proizvodnja strojev in naprav		Oddelek 28
Proizvodnja motornih vozil ter drugih vozil in plovil	SKUPAJ proizvodnja motornih vozil ter drugih vozil in plovil	Oddelka 29, 30
	Proizvodnja motornih vozil, prikolic in polprikolic	Oddelek 29
	Proizvodnja drugih vozil in plovil	Oddelek 30
	SKUPAJ druge raznovrstne predelovalne dejavnosti	Oddelki 15, 23, 27, 31, 32, 33
OSKRBA Z ELEKTRIČNO ENERGIJO, PLINOM IN PARO	OSKRBA Z ELEKTRIČNO ENERGIJO, PLINOM IN PARO	Področje D
OSKRBA Z VODO; RAVNANJE Z ODPLAKAMI IN ODPADKI; SANIRANJE OKOLJA	OSKRBA Z VODO; RAVNANJE Z ODPLAKAMI IN ODPADKI; SANIRANJE OKOLJA	Področje E
	Zbiranje, prečiščevanje in distribucija vode	Oddelek 36
	Ravnanje z odplakami in odpadki; saniranje okolja	Oddelki 37, 38, 39
GRADBENIŠTVO	GRADBENIŠTVO	Področje F
SKUPAJ STORITVE	SKUPAJ STORITVE	Področja G, H, I, J, K, L, M, N, P, Q, R, S

Raven 1	Raven 2	NACE Rev. 2
TRGOVINA; VZDRŽEVANJE IN POPRAVILA MOTORNIH VOZIL	TRGOVINA; VZDRŽEVANJE IN POPRAVILA MOTORNIH VOZIL	Področje G
	Trgovina ter vzdrževanje in popravila motornih vozil	Oddelek 45
	Trgovina na debelo, razen z motornimi vozili	Oddelek 46
	Trgovina na drobno, razen z motornimi vozili	Oddelek 47
PROMET IN SKLADIŠČENJE	PROMET IN SKLADIŠČENJE	Področje H
	SKUPAJ promet in skladiščenje	Oddelki 49, 50, 51, 52
	Kopenski promet; cevovodni transport	Oddelek 49
	Vodni promet	Oddelek 50
	Zračni promet	Oddelek 51
	Skladiščenje in spremljajoče prometne dejavnosti	Oddelek 52
	Poštna in kurirska dejavnost	Oddelek 53
GOSTINSTVO	GOSTINSTVO	Področje I
INFORMACIJSKE IN KOMUNIKACIJSKE DEJAVNOSTI	INFORMACIJSKE IN KOMUNIKACIJSKE DEJAVNOSTI	Področje J
	Dejavnosti v zvezi s filmi, video- in zvočnimi zapisi, druge razvedrilne dejavnosti	Oddelka 59, 60
	Telekomunikacijske dejavnosti	Oddelek 61
	Druge informacijske in komunikacijske dejavnosti	Oddelki 58, 62, 63
FINANČNE IN ZAVAROVALNIŠKE DEJAVNOSTI	FINANČNE IN ZAVAROVALNIŠKE DEJAVNOSTI	Področje K
	Finančno posredništvo, razen zavarovalništva in dejavnosti pokojninskih skladov	Oddelek 64
	— Dejavnost holdingov	Skupina 64.2
	Dejavnost zavarovanja, pozavarovanja in pokojninskih skladov, razen obvezne socialne varnosti	Oddelek 65
	Druge finančne dejavnosti	Oddelek 66
	POSLOVANJE Z NEPREMIČNINAMI	Področje L
STROKOVNE, ZNANSTVENE IN TEHNIČNE DEJAVNOSTI	STROKOVNE, ZNANSTVENE IN TEHNIČNE DEJAVNOSTI	Področje M
	Pravne in računovodske dejavnosti	Oddelek 69
	— Pravne dejavnosti	Skupina 69.1
	— Računovodske, knjigovodske in revizijske dejavnosti; davčno svetovanje	Skupina 69.2

Raven 1	Raven 2	NACE Rev. 2
	Dejavnost uprav podjetij; podjetniško in poslovno svetovanje	Oddelek 70
	— Dejavnost uprav podjetij	Skupina 70.1
	— Podjetniško in poslovno svetovanje	Skupina 70.2
	Arhitekturno in tehnično projektiranje; tehnično preizkušanje in analiziranje	Oddelek 71
Znanstvena raziskovalna in razvojna dejavnost	Znanstvena raziskovalna in razvojna dejavnost	Oddelek 72
	Oglaševanje in raziskovanje trga	Oddelek 73
	— Oglaševanje	Skupina 73.1
	— Raziskovanje trga in javnega mnenja	Skupina 73.2
	Druge strokovne in tehnične dejavnosti, veterinarstvo	Oddelka 74, 75
	DRUGE RAZNOVRSTNE POSLOVNE DEJAVNOSTI	Področje N
	Dajanje v najem in zakup	Oddelek 77
	Druge raznovrstne poslovne dejavnosti	Oddelki 78, 79, 80, 81, 82
	IZOBRAŽEVANJE	Področje P
	ZDRAVSTVO IN SOCIALNO VARSTVO	Področje Q
KULTURNE, RAZVEDRILNE IN REKREACIJSKE DEJAVNOSTI	KULTURNE, RAZVEDRILNE IN REKREACIJSKE DEJAVNOSTI	Področje R
	Kulturne in razvedrilne dejavnosti	Oddelek 90
	Dejavnost knjižnic, arhivov, muzejev in druge kulturne dejavnosti	Oddelek 91
	Športne in druge dejavnosti za prosti čas; prirejanje iger na srečo	Oddelka 92, 93
	DRUGE DEJAVNOSTI	Področje S
	Dejavnost članskih organizacij	Oddelek 94
	Popravila računalnikov in izdelkov za široko rabo, druge storitvene dejavnosti	Oddelka 95, 96
	Nerazporejeno“	

PRILOGA III

Tabela za raven 3 razčlenitve glede na dejavnosti iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 716/2007 se nadomesti z naslednjim:

„Raven 3 razčlenitve glede na dejavnosti za statistiko o tujih notranjih povezanih podjetjih

Raven 3 (NACE Rev. 2)	
Naslov	Zahtevana raven podrobnosti
Gospodarstvo	Področja B do N brez K
RUDARSTVO	Področje B
PREDELOVALNE DEJAVNOSTI	Področje C
	Vsi oddelki 10 do 33
OSKRBA Z ELEKTRIČNO ENERGIJO, PLINOM IN PARO	Področje D
	Oddelek 35
OSKRBA Z VODO; RAVNANJE Z ODPLAKAMI IN ODPADKI; SANIRANJE OKOLJA	Področje E
	Vsi oddelki 36 do 39
GRADBENIŠTVO	Področje F
	Vsi oddelki 41 do 43
	Vse skupine 41.1 in 41.2, 42.1 do 42.9, 43.1 do 43.9
TRGOVINA; VZDRŽEVANJE IN POPRAVILA MOTORNIH VOZIL	Področje G
	Vsi oddelki 45 do 47
	Vse skupine 45.1 do 45.2, 46.1 do 46.9, 47.1 do 47.9
PROMET IN SKLADIŠČENJE	Področje H
	Vsi oddelki 49 do 53
	Skupine 49.1 do 49.5
GOSTINSTVO	Področje I
	Vsi oddelki 55 do 56
	Vse skupine 55.1 do 55.9, 56.1 do 56.3
INFORMACIJSKE IN KOMUNIKACIJSKE DEJAVNOSTI	Področje J
	Vsi oddelki 58 do 63
	Skupine 58.1, 58.2, 63.1, 63.9
FINANČNE IN ZAVAROVALNIŠKE DEJAVNOSTI	Področje K
	Vsi oddelki 64 do 66
POSLOVANJE Z NEPREMIČNINAMI	Področje L
	Oddelek 68

Raven 3 (NACE Rev. 2)

STROKOVNE, ZNANSTVENE IN TEHNIČNE DEJAVNOSTI

Področje M

Vsi oddelki 69 do 75

DRUGE RAZNOVRSTNE POSLOVNE DEJAVNOSTI

Področje N

Vsi oddelki 77 do 82

Skupine 77.1 do 77.4“